OCS26

EN: ASSEMBLY & INSTRUCTION MANUAL
DE: MONTAGE- UND BEDIENUNGSANLEITUNG
IT: MANUALE DI MONTAGGIO E D'USO
FR: MANUEL DE MONTAGE ET D'UTILISATION
ES: MANUAL DE MONTAJE Y USO
JA: 組立・取扱説明書



EN: ⚠ BEFORE YOU GET STARTED, A FEW POINTERS:

Please follow all steps carefully, use the parts specified in each assembly step, and avoid overtightening the screws. Do not fully tighten the screws until all parts are aligned and in place. Using the wrong screws or neglecting maintenance can cause damage. Lubricate moving parts and tighten the screws every 6 months.

DE: ⚠ BEVOR SIE BEGINNEN, EINIGE HINWEISE:

Bitte befolgen Sie alle Montageschritte sorgfältig und verwenden Sie die in jedem Schritt angegebenen Teile. Ziehen Sie die Schrauben nicht zu fest an. Ziehen Sie die Schrauben erst vollständig fest, wenn alle Teile korrekt ausgerichtet und eingesetzt sind. Die Verwendung falscher Schrauben oder eine unzureichende Wartung kann zu Schäden führen. Schmieren Sie die beweglichen Teile und ziehen Sie die Schrauben alle 6 Monate nach.

IT: ⚠ PRIMA DI INIZIARE, ALCUNI CONSIGLI:

Seguire attentamente tutte le fasi di montaggio e utilizzare i componenti specificati in ciascun passaggio. Non serrare eccessivamente le viti. Serrare completamente le viti solo dopo che tutti i componenti sono stati correttamente allineati e posizionati. L'uso di viti errate o la mancata manutenzione può causare danni. Lubrificare le parti mobili e serrare nuovamente le viti ogni 6 mesi.

FR: ⚠ AVANT DE COMMENCER, QUELQUES CONSIGNES :

Suivez attentivement toutes les étapes de montage et utilisez les pièces indiquées à chaque étape. Ne serrez pas excessivement les vis. Ne serrez complètement les vis qu'après avoir correctement aligné et positionné toutes les pièces. L'utilisation de vis inappropriées ou un manque d'entretien peut entraîner des dommages. Lubrifiez les pièces mobiles et resserrez les vis tous les 6 mois.

ES: ⚠ ANTES DE COMENZAR, ALGUNOS CONSEJOS:

Siga atentamente todos los pasos de montaje y utilice las piezas especificadas en cada paso. No apriete excesivamente los tornillos. No apriete completamente los tornillos hasta que todas las piezas estén correctamente alineadas y colocadas. El uso de tornillos incorrectos o la falta de mantenimiento puede causar daños. Lubrique las piezas móviles y vuelva a apretar los tornillos cada 6 meses.

JA: ⚠ 開始前に、いくつかの注意点：

すべての組み立て手順に注意深く従い、各手順で指定された部品を使用してください。ネジを締めすぎないでください。すべての部品の位置を正しく合わせて取り付けるまでは、ネジを完全に締め付けないでください。誤ったネジの使用やメンテナンス不足は、製品の損傷につながるおそれがあります。可動部には潤滑剤を塗布し、6か月ごとにネジを締め直してください。

EN: WEIGHT CAPACITY FOR PRODUCT: 275 LBS (≈125 KG)

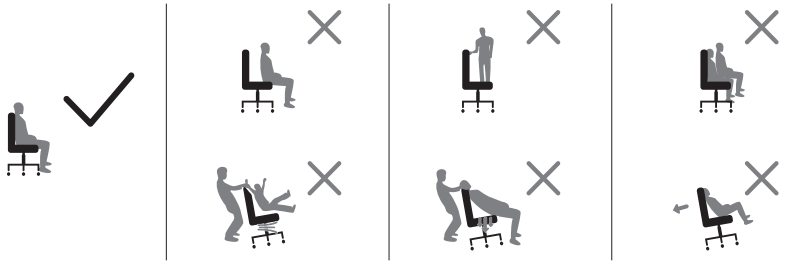
DE: GEWICHTSKAPAZITÄT DES PRODUKTS: 275 LBS (≈125 KG)

IT: CAPACITÀ DI CARICO DEL PRODOTTO: 275 LBS (≈125 KG)

FR: CAPACITÉ DE CHARGE DU PRODUIT : 275 LBS (≈125 KG)

ES: CAPACIDAD DE CARGA DEL PRODUCTO: 275 LBS (≈125 KG)

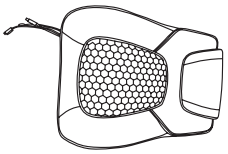
JA: 製品の重量制限：275 LBS（約 125 KG）



MISSING PARTS?/FEHLENDE TEILE?/PARTI MANCANTI?/ PIÈCES MANQUANTES ?/¿FALTAN PIEZAS?/部品が足りませんか?

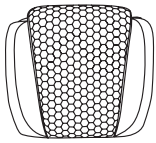
malolservice@hotmail.com

A



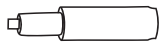
Back Cushion *1
Rückenpolster *1
Cuscino dello schienale *1
Coussin de dossier *1
Cojín del respaldo *1
背もたれクッション *1

B



Seat Cushion *1
Sitzpolster *1
Cuscino del sedile *1
Coussin d'assise *1
Cojín del asiento *1
座面クッション *1

C



Gas Lift *1
Gasdruckfeder *1
Pistone a gas *1
Vérin à gaz *1
Pistón de gas *1
ガスリフト *1

D



Base Legs *5
Basisbeine *5
Gambe della base *5
Pieds de base *5
Patas de la base *5
ベース脚 *5

E



Star Base *1
Sternfuß *1
Base a stella *1
Base étoile *1
Base en estrella *1
星型ベース *1

F



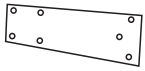
Casters *5
Rollen *5
Ruote *5
Roulettes *5
Ruedas *5
キャスター *5

G



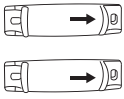
Armrests *2
Armlehnen *2
Braccioli *2
Accoudoirs *2
Reposabrazos *2
アームレスト *2

H



Drilled Hole Plate *1
Lochplatte *1
Piastra forata *1
Plaque perforée *1
Placa perforada *1
穴あきプレート *1

I



Plastic Sliders *2
Kunststoffgleiter *2
Guide in plastica *2
Glissières en plastique *2
Deslizadores de plástico *2
プラスチックスライダー *2

J



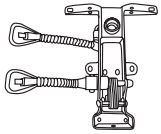
Footrest *1
Fußstütze *1
Poggiapiedi *1
Repose-pieds *1
Reposapiés *1
フットレスト *1

K



Headrest *1
Kopfstütze *1
Poggiatesta *1
Appui-tête *1
Reposacabezas *1
ヘッドレスト *1

L



Mechanism *1
Mechanik *1
Meccanismo *1
Mécanisme *1
Mecanismo *1
メカニズム *1

M



M6×16mm Bolts *10
M6×16 mm Schrauben *10
Viti M6×16 mm *10
Boulons M6×16 mm *10
Pernos M6×16 mm *10
M6×16 mm ボルト *10

N



M6×20mm Bolts *4
M6×20 mm Schrauben *4
Viti M6×20 mm *4
Boulons M6×20 mm *4
Pernos M6×20 mm *4
M6×20 mm ボルト *4

O



M6×25mm Bolts *4
M6×25 mm Schrauben *4
Viti M6×25 mm *4
Boulons M6×25 mm *4
Pernos M6×25 mm *4
M6×25 mm ボルト *4

P

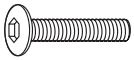


M6×30mm Bolts *6
M6×30 mm Schrauben *6
Viti M6×30 mm *6
Boulons M6×30 mm *6
Pernos M6×30 mm *6
M6×30 mm ボルト *6

MISSING PARTS?/FEHLENDE TEILE?/PARTI MANCANTI?/ PIÈCES MANQUANTES ?/¿FALTAN PIEZAS?/部品が足りませんか?

malolservice@hotmail.com

Q



M8×20mm Bolts *3
M8×20 mm Schrauben *3
Viti M8×20 mm *3
Boulons M8×20 mm *3
Pernos M8×20 mm *3
M8×20 mm ボルト *3

R



M8×40mm Bolts *4
M8×40 mm Schrauben *4
Viti M8×40 mm *4
Boulons M8×40 mm *4
Pernos M8×40 mm *4
M8×40 mm ボルト *4

S



M5×10mm Bolt *1
M5×10 mm Schraube *1
Vite M5×10 mm *1
Boulon M5×10 mm *1
Perno M5×10 mm *1
M5×10 mm ボルト *1

T



Plastic Cap *4
Kunststoffkappen *4
Cappucci in plastica *4
Capuchons en plastique *4
Tapas de plástico *4
プラスチックキャップ *4

W



Footrest Support *1
Fußstützenhalterung *1
Supporto del poggiapiedi *1
Support du repose-pieds *1
Soporte del reposapiés *1
フットレストサポート *1

V



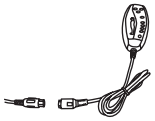
Star Base Cover *1
Sternfußabdeckung *1
Copertura della base a stella *1
Cache de la base étoile *1
Cubierta de la base en estrella *1
星型ベースカバー *1

U

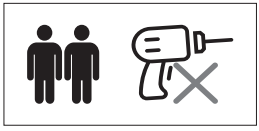


Wrench *1
Schraubenschlüssel *1
Chiave *1
Clé *1
Llave *1
レンチ *1

Y



Controller *1
Controller *1
Controller *1
Contrôleur *1
Controlador *1
コントローラー *1



1

EN: Install the Base Legs (D) onto the five corners of the Star Base (E) with TEN Bolts (M), using the Wrench (U).

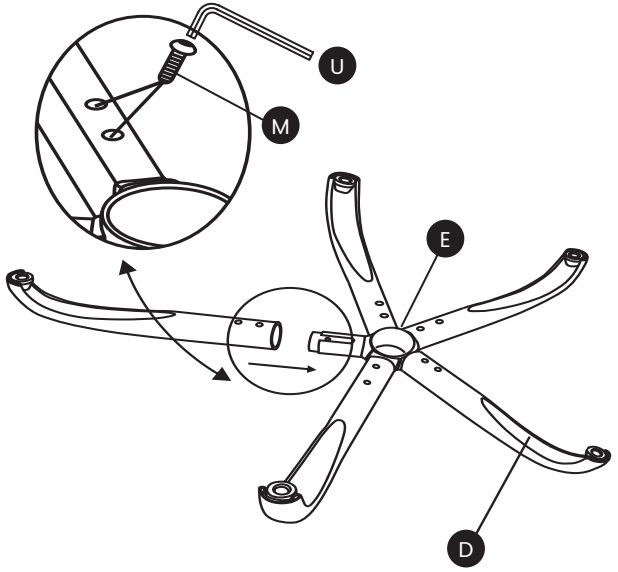
DE: Montieren Sie die Basisbeine (D) an den fünf Ecken des Sternfußes (E) mit ZEHN Schrauben (M) und dem Schraubenschlüssel (U).

IT: Installare le gambe della base (D) sui cinque angoli della base a stella (E) con DIECI viti (M), utilizzando la chiave (U).

FR: Installez les pieds de base (D) sur les cinq coins de la base étoile (E) avec DIX boulons (M), à l'aide de la clé (U).

ES: Instale las patas de la base (D) en las cinco esquinas de la base en estrella (E) con DIEZ pernos (M), utilizando la llave (U).

JA: レンチ（U）を使用して、10本のボルト（M）でベース脚（D）を星型ベース（E）の5つの角に取り付けます。



2

EN: Press the Casters (F) into the holes at the end of each Base Leg (D) , then put on the Star Base Cover (V), next, insert the Gas Lift (C) into the center hole of the Star Base (E).

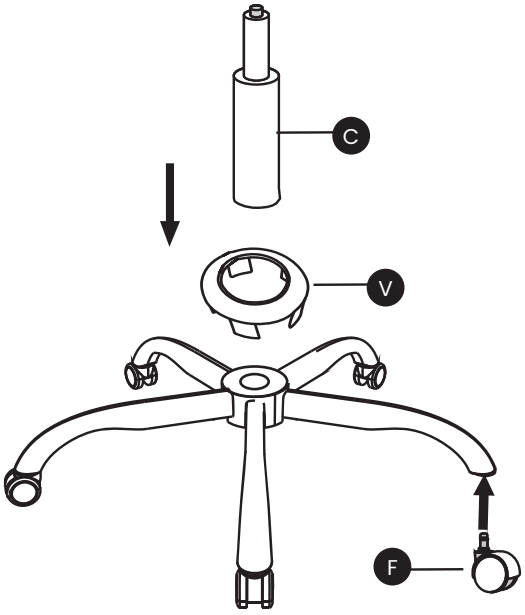
DE: Drücken Sie die Rollen (F) in die Löcher am Ende jedes Basisbeins (D). Setzen Sie anschließend die Sternfußabdeckung (V) auf und stecken Sie dann die Gasdruckfeder (C) in das mittlere Loch des Sternfußes (E).

IT: Premere le ruote (F) nei fori all'estremità di ciascuna gamba della base (D). Quindi posizionare la copertura della base a stella (V) e inserire il pistone a gas (C) nel foro centrale della base a stella (E).

FR: Enfoncez les roulettes (F) dans les trous situés à l'extrémité de chaque pied de base (D). Ensuite, placez le cache de la base étoile (V), puis insérez le vérin à gaz (C) dans le trou central de la base étoile (E).

ES: Presione las ruedas (F) en los orificios del extremo de cada pata de la base (D). A continuación, coloque la cubierta de la base en estrella (V) y luego inserte el pistón de gas (C) en el orificio central de la base en estrella (E).

JA: キャスター(F)を各ベース脚(D)の先端にある穴に押し込みます。次に、星型ベースカバー(V)を取り付け、その後、ガスリフト(C)を星型ベース(E)の中央の穴に差し込みます。



3

EN: Align the Mechanism (L) over the pre-drilled holes underneath the Seat Cushion (B), make sure that the front of the Mechanism (L) is facing the front of the Seat Cushion (B). Attach the Mechanism (L) to the Seat Cushion (B) using FOUR Bolts (N), tighten all the Bolts (N) with the Wrench (U).

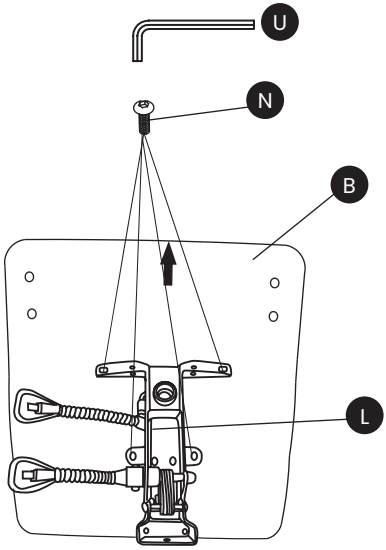
DE: Richten Sie die Mechanik (L) an den vorgebohrten Löchern an der Unterseite des Sitzpolsters (B) aus. Stellen Sie sicher, dass die Vorderseite der Mechanik (L) zur Vorderseite des Sitzpolsters (B) zeigt. Befestigen Sie die Mechanik (L) mit VIER Schrauben (N) am Sitzpolster (B) und ziehen Sie alle Schrauben (N) mit dem Schraubenschlüssel (U) fest.

IT: Allineare il meccanismo (L) con i fori preforati sotto il cuscino del sedile (B). Assicurarsi che la parte anteriore del meccanismo (L) sia rivolta verso la parte anteriore del cuscino del sedile (B). Fissare il meccanismo (L) al cuscino del sedile (B) utilizzando QUATTRO viti (N), quindi serrare tutte le viti (N) con la chiave (U).

FR: Alignez le mécanisme (L) avec les trous prépercés situés sous le coussin d'assise (B). Assurez-vous que l'avant du mécanisme (L) est orienté vers l'avant du coussin d'assise (B). Fixez le mécanisme (L) au coussin d'assise (B) à l'aide de QUATRE boulons (N), puis serrez tous les boulons (N) avec la clé (U).

ES: Alinee el mecanismo (L) con los orificios pretaladrados debajo del cojín del asiento (B). Asegúrese de que la parte delantera del mecanismo (L) esté orientada hacia la parte delantera del cojín del asiento (B). Fije el mecanismo (L) al cojín del asiento (B) utilizando CUATRO pernos (N) y apriete todos los pernos (N) con la llave (U).

JA: メカニズム(L)を座面クッション(B)裏側の下穴に合わせます。メカニズム(L)の前側が座面クッション(B)の前側を向いていることを確認してください。4本のボルト(N)を使用してメカニズム(L)を座面クッション(B)に取り付け、レンチ(U)ですべてのボルト(N)を締め付けます。



4

EN: Install Two Plastic Sliders (I) onto the bottom of Seat Cushion (B) with FOUR Bolts (P), using the Wrench (U). Make sure that the front of the Plastic Sliders (I) is facing the front of the Seat Cushion (B).

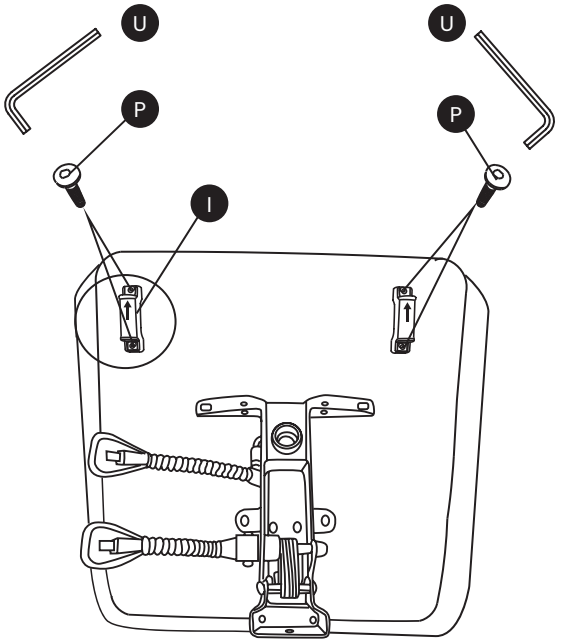
DE: Montieren Sie zwei Kunststoffgleiter (I) mit VIER Schrauben (P) an der Unterseite des Sitzpolsters (B), indem Sie den Schraubenschlüssel (U) verwenden. Stellen Sie sicher, dass die Vorderseite der Kunststoffgleiter (I) zur Vorderseite des Sitzpolsters (B) zeigt.

IT: Installare due guide in plastica (I) sul fondo del cuscino del sedile (B) con QUATTRO viti (P), utilizzando la chiave (U). Assicurarsi che la parte anteriore delle guide in plastica (I) sia rivolta verso la parte anteriore del cuscino del sedile (B).

FR: Installez deux glissières en plastique (I) sous le coussin d'assise (B) avec QUATRE boulons (P), à l'aide de la clé (U). Assurez-vous que l'avant des glissières en plastique (I) est orienté vers l'avant du coussin d'assise (B).

ES: Instale dos deslizadores de plástico (I) en la parte inferior del cojín del asiento (B) con CUATRO pernos (P), utilizando la llave (U). Asegúrese de que la parte delantera de los deslizadores de plástico (I) esté orientada hacia la parte delantera del cojín del asiento (B).

JA: レンチ(U)を使用して、4本のボルト(P)で2つのプラスチックスライダー(I)を座面クッション(B)の底部に取り付けます。プラスチックスライダー(I)の前側が座面クッション(B)の前側を向いていることを確認してください。



5

EN: Install the back of the Footrest (J) onto the Footrest Support (W) with two Bolts (P), using the Wrench (U). Please pay attention that the contact surface of the Footrest (J) faces the bottom of the chair.

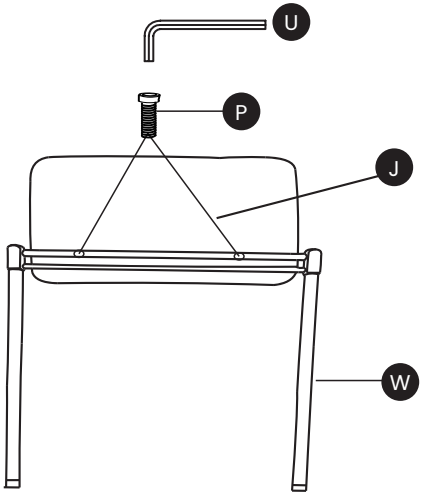
DE: Montieren Sie die Rückseite der Fußstütze (J) mit zwei Schrauben (P) an der Fußstützenhalterung (W), indem Sie den Schraubenschlüssel (U) verwenden. Bitte achten Sie darauf, dass die Kontaktfläche der Fußstütze (J) zur Unterseite des Stuhls zeigt.

IT: Installare la parte posteriore del poggiapiedi (J) sul supporto del poggiapiedi (W) con due viti (P), utilizzando la chiave (U). Prestare attenzione affinché la superficie di contatto del poggiapiedi (J) sia rivolta verso il fondo della sedia.

FR: Installez l'arrière du repose-pieds (J) sur le support du repose-pieds (W) avec deux boulons (P), à l'aide de la clé (U). Veillez à ce que la surface de contact du repose-pieds (J) soit orientée vers le dessous de la chaise.

ES: Instale la parte posterior del reposapiés (J) en el soporte del reposapiés (W) con dos pernos (P), utilizando la llave (U). Preste atención a que la superficie de contacto del reposapiés (J) quede orientada hacia la parte inferior de la silla.

JA: レンチ(U)を使用して、2本のボルト(P)でフットレスト(J)の背面をフットレストサポート(W)に取り付けます。フットレスト(J)の接触面が椅子の底部を向くように注意してください。



6

EN: Insert the 2 metal rods of the Footrest Support (W) into the Plastic Sliders (I) under the Seat Cushion (B).

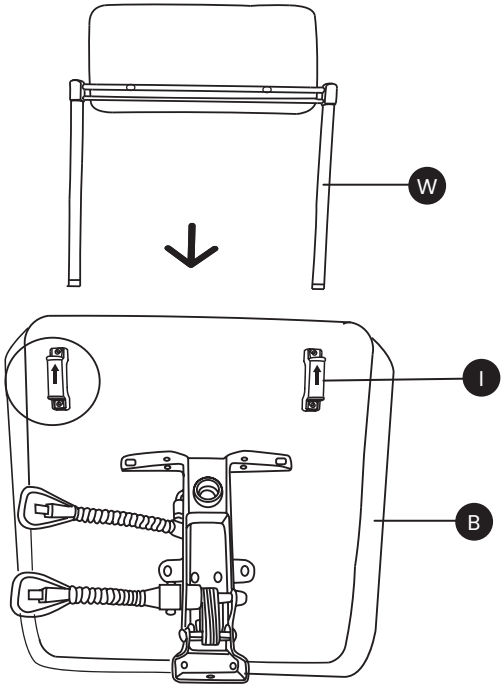
DE: Führen Sie die 2 Metallstangen der Fußstützenhalterung (W) in die Kunststoffgleiter (I) unter dem Sitzpolster (B) ein.

IT: Inserire le 2 aste metalliche del supporto del poggiapiedi (W) nelle guide in plastica (I) sotto il cuscino del sedile (B).

FR: Insérez les 2 tiges métalliques du support du repose-pieds (W) dans les glissières en plastique (I) sous le coussin d'assise (B).

ES: Inserte las 2 varillas metálicas del soporte del reposapiés (W) en los deslizadores de plástico (I) debajo del cojín del asiento (B).

JA: フットレストサポート（W）の2本の金属ロッドを、座面クッション（B）の下にあるプラスチックスライダー（I）に差し込みます。



7

EN: Install a slip-resistant Bolt (S) at the end to prevent the Footrest Support (W) from slipping completely out.

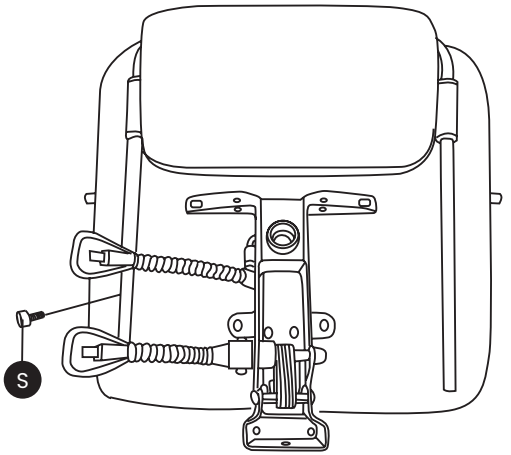
DE: Bringen Sie am Ende eine rutschhemmende Schraube (S) an, um zu verhindern, dass die Fußstützenhalterung (W) vollständig herausrutscht.

IT: Installare una vite antiscivolo (S) all'estremità per evitare che il supporto del poggiapiedi (W) scivoli completamente fuori.

FR: Installez un boulon antidérapant (S) à l'extrémité afin d'empêcher le support du repose-pieds (W) de sortir complètement.

ES: Instale un perno antideslizante (S) en el extremo para evitar que el soporte del reposapiés (W) se deslice completamente hacia afuera.

JA: フットレストサポート（W）が完全に滑り出ないように、端部に滑り止めボルト（S）を取り付けます。



8

EN: Turn the Seat Cushion (B) upright and align the center hole of the Mechanism (L) over the Gas Lift (C), then push the Seat Cushion (B) down onto the Gas Lift (C) firmly until the connection is secure.

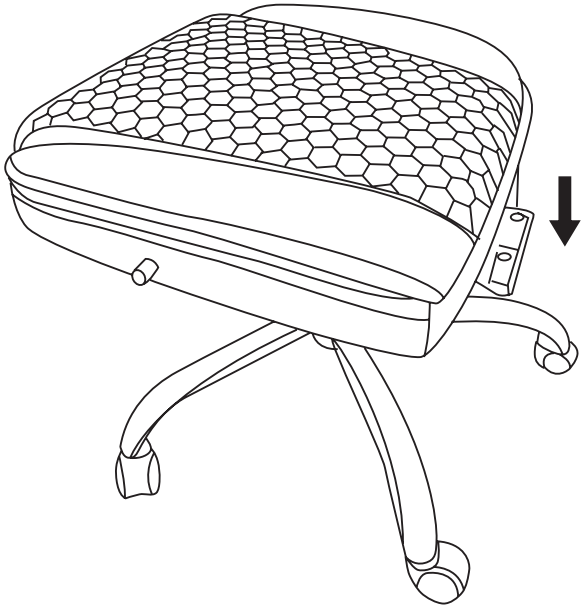
DE: Drehen Sie das Sitzpolster (B) in die aufrechte Position und richten Sie das mittlere Loch der Mechanik (L) über der Gasdruckfeder (C) aus. Drücken Sie anschließend das Sitzpolster (B) fest auf die Gasdruckfeder (C), bis die Verbindung sicher ist.

IT: Girare il cuscino del sedile (B) in posizione verticale e allineare il foro centrale del meccanismo (L) con il pistone a gas (C). Quindi premere saldamente il cuscino del sedile (B) sul pistone a gas (C) finché il collegamento non è sicuro.

FR: Remettez le coussin d'assise (B) en position verticale et alignez le trou central du mécanisme (L) avec le vérin à gaz (C). Ensuite, appuyez fermement le coussin d'assise (B) sur le vérin à gaz (C) jusqu'à ce que la connexion soit bien fixée.

ES: Coloque el cojín del asiento (B) en posición vertical y alinee el orificio central del mecanismo (L) con el pistón de gas (C). Luego presione firmemente el cojín del asiento (B) hacia abajo sobre el pistón de gas (C) hasta que la conexión quede segura.

JA: 座面クッション（B）を正しい向きに起こし、メカニズム（L）の中央の穴をガスリフト（C）に合わせます。その後、接続がしっかり固定されるまで、座面クッション（B）をガスリフト（C）にしっかり押し込みます。



9

EN: Tear off the cover on Back Cushion (A), then attach Drilled Hole Plate (H) onto the Back Cushion (A) as shown in the line drawing, using Four Bolts (O) and tighten by Wrench (U).

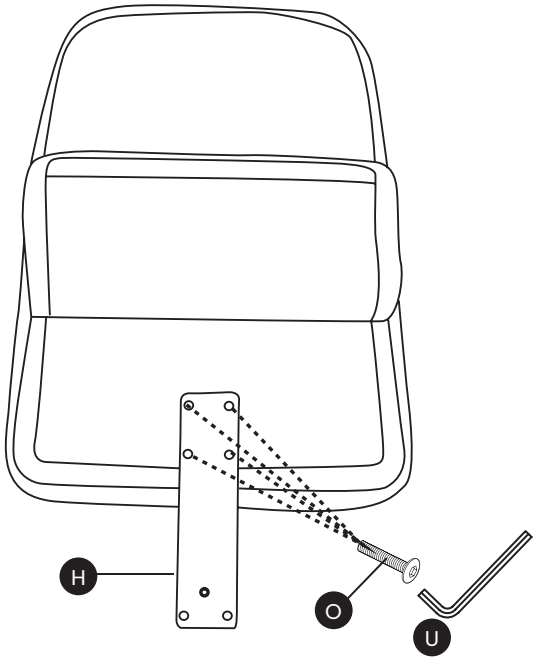
DE: Entfernen Sie die Abdeckung am Rückenpolster (A). Befestigen Sie anschließend die Lochplatte (H) wie in der Strichzeichnung gezeigt am Rückenpolster (A), verwenden Sie dazu vier Schrauben (O) und ziehen Sie diese mit dem Schraubenschlüssel (U) fest.

IT: Rimuovere la copertura dal cuscino dello schienale (A). Quindi fissare la piastra forata (H) al cuscino dello schienale (A) come mostrato nel disegno lineare, utilizzando quattro viti (O), e serrarle con la chiave (U).

FR: Retirez le cache du coussin de dossier (A). Fixez ensuite la plaque perforée (H) au coussin de dossier (A) comme indiqué sur le dessin au trait, à l'aide de quatre boulons (O), puis serrez-les avec la clé (U).

ES: Retire la cubierta del cojín del respaldo (A). A continuación, fije la placa perforada (H) al cojín del respaldo (A) como se muestra en el dibujo lineal, utilizando cuatro pernos (O), y apriételos con la llave (U).

JA: 背もたれクッション（A）のカバーを取り外します。次に、線画に示されているように、4本のボルト（O）を使用して穴あきプレート（H）を背もたれクッション（A）に取り付け、レンチ（U）で締め付けます。



10

EN: Insert Drilled Hole Plate (H) into the end of Mechanism (L), connect Back Cushion (A) and Seat Cushion (B), using three Bolts (Q) and tighten by Wrench (U).

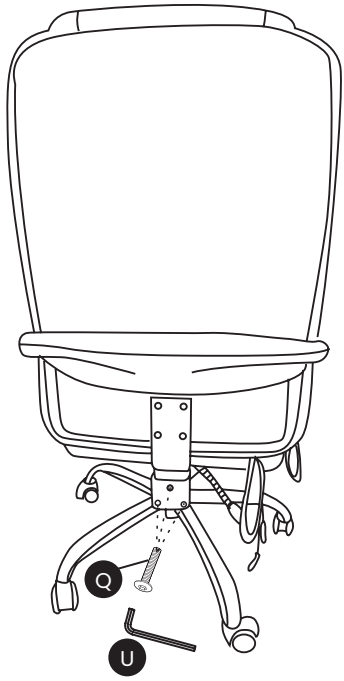
DE: Führen Sie die Lochplatte (H) in das Ende der Mechanik (L) ein und verbinden Sie das Rückenpolster (A) mit dem Sitzpolster (B). Verwenden Sie dazu drei Schrauben (Q) und ziehen Sie diese mit dem Schraubenschlüssel (U) fest.

IT: Inserire la piastra forata (H) nell'estremità del meccanismo (L) e collegare il cuscino dello schienale (A) al cuscino del sedile (B). Utilizzare tre viti (Q) e serrarle con la chiave (U).

FR: Insérez la plaque perforée (H) dans l'extrémité du mécanisme (L) et reliez le coussin de dossier (A) au coussin d'assise (B). Utilisez trois boulons (Q) et serrez-les avec la clé (U).

ES: Inserte la placa perforada (H) en el extremo del mecanismo (L) y conecte el cojín del respaldo (A) con el cojín del asiento (B). Utilice tres pernos (Q) y apriételos con la llave (U).

JA: 穴あきプレート(H)をメカニズム(L)の端部に差し込み、背もたれクッション(A)と座面クッション(B)を接続します。3本のボルト(Q)を使用し、レンチ(U)で締め付けます。



11

EN: Attach the Armrests (G) to the Seat Cushion (B) and Back Cushion (A) with four Bolts (R), using the Wrench (U). Then use the Plastic Caps (T) to cover the four bolt holes.

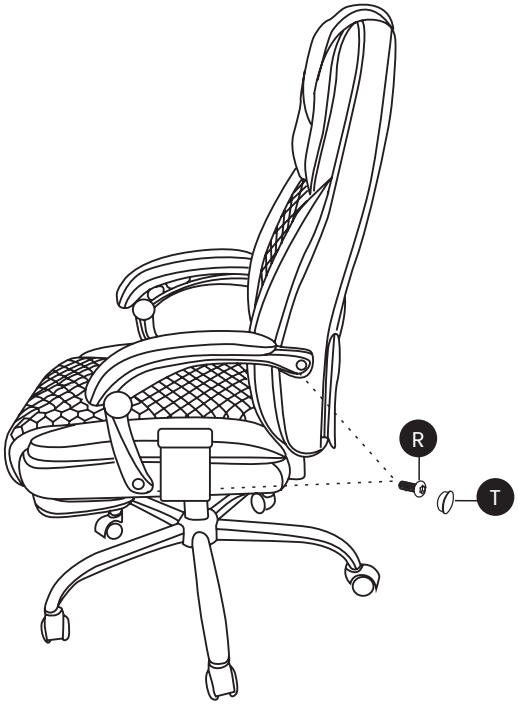
DE: Befestigen Sie die Armlehnen (G) mit vier Schrauben (R) am Sitzpolster (B) und am Rückenpolster (A), indem Sie den Schraubenschlüssel (U) verwenden. Decken Sie anschließend die vier Schraubenlöcher mit den Kunststoffkappen (T) ab.

IT: Fissare i braccioli (G) al cuscino del sedile (B) e al cuscino dello schienale (A) con quattro viti (R), utilizzando la chiave (U). Quindi coprire i quattro fori delle viti con i cappucci in plastica (T).

FR: Fixez les accoudoirs (G) au coussin d'assise (B) et au coussin de dossier (A) avec quatre boulons (R), à l'aide de la clé (U). Ensuite, couvrez les quatre trous de boulons avec les capuchons en plastique (T).

ES: Fije los reposabrazos (G) al cojín del asiento (B) y al cojín del respaldo (A) con cuatro pernos (R), utilizando la llave (U). Luego cubra los cuatro orificios de los pernos con las tapas de plástico (T).

JA: レンチ(U)を使用して、4本のボルト(R)でアームレスト(G)を座面クッション(B)と背もたれクッション(A)に取り付けます。その後、4つのボルト穴をプラスチックキャップ(T)で覆います。



12

EN: Put the Headrest (K) on the chair.

DE: Setzen Sie die Kopfstütze (K) auf den Stuhl.

IT: Posizionare il poggiatesta (K) sulla sedia.

FR: Placez l'appui-tête (K) sur la chaise.

ES: Coloque el reposacabezas (K) en la silla.

JA: ヘッドレスト(K)を椅子に取り付けます。



13

EN: Align and insert the Controller's (Y) plug into the socket under the Back Cushion.

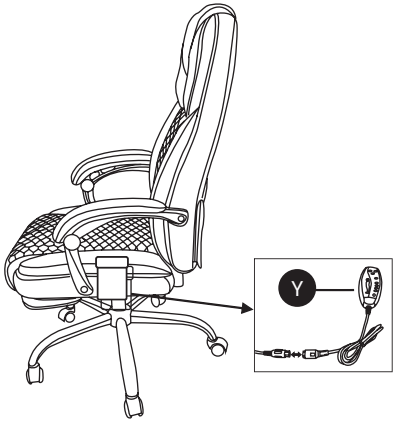
DE: Richten Sie den Stecker des Controllers (Y) aus und stecken Sie ihn in die Buchse unter dem Rückenpolster.

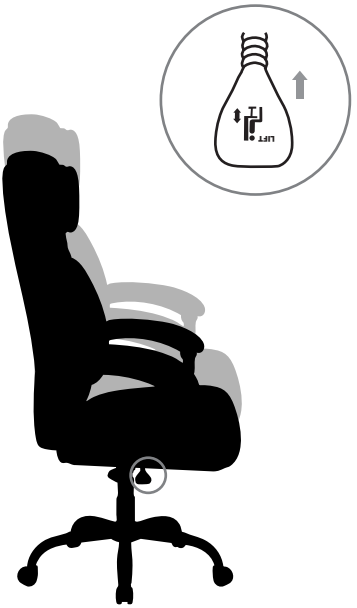
IT: Allineare la spina del controller (Y) e inserirla nella presa sotto il cuscino dello schienale.

FR: Alignez la fiche du contrôleur (Y) et insérez-la dans la prise située sous le coussin de dossier.

ES: Alinee el enchufe del controlador (Y) e insértelo en la toma ubicada debajo del cojín del respaldo.

JA: コントローラー(Y)のプラグの位置を合わせ、背もたれクッションの下にあるソケットに差し込みます。





EN:

Pneumatic Seat Height Adjustment:

Pulling the lever upwards enables height adjustment of the seat, then the seat can be locked at a fixed height by releasing the lever.

DE:

Pneumatische Sitzhöhenverstellung:

Wenn Sie den Hebel nach oben ziehen, kann die Sitzhöhe verstellt werden. Lassen Sie den Hebel los, um den Sitz in der gewünschten Höhe zu fixieren.

IT:

Regolazione pneumatica dell'altezza del sedile:

Tirando la leva verso l'alto, è possibile regolare l'altezza del sedile. Rilasciare la leva per bloccare il sedile all'altezza desiderata.

FR:

Réglage pneumatique de la hauteur d'assise :

Tirez le levier vers le haut pour régler la hauteur de l'assise. Relâchez le levier pour verrouiller l'assise à la hauteur souhaitée.

ES:

Ajuste neumático de la altura del asiento:

Tire de la palanca hacia arriba para ajustar la altura del asiento. Suelte la palanca para bloquear el asiento a la altura deseada.

JA:

空気圧式座面高さ調節：

レバーを上に引くと、座面の高さを調節できます。レバーを放すと、座面を希望の高さで固定できます。



EN:

Tilt Angle Adjustment:

Simply pull up the lever and recline back to adjust the tilt angle and push down to lock the backrest.

DE:

Neigungswinkeleinstellung:

Ziehen Sie einfach den Hebel nach oben und lehnen Sie sich zurück, um den Neigungswinkel einzustellen. Drücken Sie den Hebel nach unten, um die Rückenlehne zu verriegeln.

IT:

Regolazione dell'angolo di inclinazione:

Tirare semplicemente la leva verso l'alto e reclinarsi all'indietro per regolare l'angolo di inclinazione. Spingere la leva verso il basso per bloccare lo schienale.

FR:

Réglage de l'angle d'inclinaison :

Tirez simplement le levier vers le haut et inclinez-vous vers l'arrière pour régler l'angle d'inclinaison. Poussez le levier vers le bas pour verrouiller le dossier.

ES:

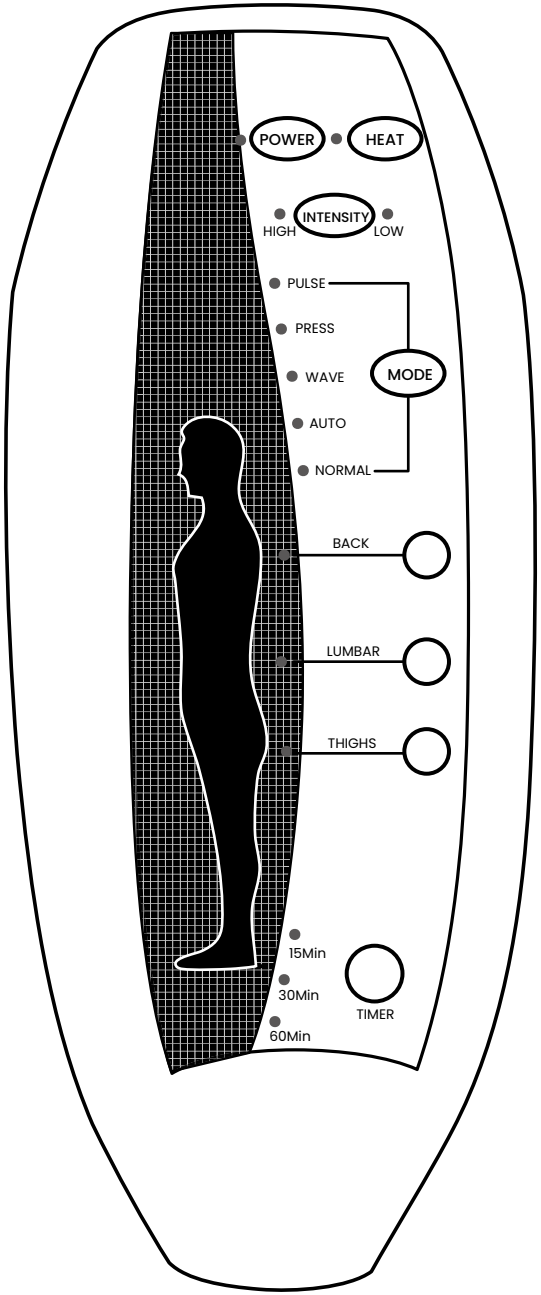
Ajuste del ángulo de inclinación:

Simplemente tire de la palanca hacia arriba y reclínese hacia atrás para ajustar el ángulo de inclinación. Empuje la palanca hacia abajo para bloquear el respaldo.

JA:

リクライニング角度調節：

レバーを上に引き、背もたれにもたれることでリクライニング角度を調節できます。レバーを下に押すと、背もたれを固定できます。


POWER
HEAT
INTENSITY
HIGH
LOW
PULSE
PRESS
WAVE
AUTO
NORMAL
MODE
BACK
LUMBAR
THIGHS
15Min
30Min
60Min
TIMER

EN: OPERATING INSTRUCTIONS



Power Switch Button

- Press once to turn on the power. The red indicator light will illuminate;
- The default massage intensity is "LOW". The yellow indicator light is on;
- The massage mode is "AUTO" auto mode, the red indicator light is on;
- The default 3 parts massage opens, the yellow-green indicator light flashes;
- The default timing is 15 minutes. The red indicator light is on;

Press once again , the indicator light is turned off , the above functions are also turned off.



Heat On/Off Button

- The heating function is set up independently (The heating function can be turned on separately)
- Press once, The heating function is opened, the red indicator light is on;
- Press again, The heating function is closed, The red indicator light is turned off;
- The default heating time is 15 minutes.



Massage Intensity Selection Button (2 intensity levels)

- The default massage intensity is"LOW" , The indicator light is yellow;
- Press once, then switch to the intensity"High" , the indicator light is yellow;



Massage Mode Selection Button (5 modes)

- The"AUTO"mode is turned on by default, the red indicator light is on;
- Choose in turn, normal, pulse, press, wave, auto;
- Cycle selection, corresponding to the indicator light on;



Back massage on/Off Button

- After power-on, back massage is activated by default. The yellow-green light flashes;
- Press once to turn off the back massage. The indicator light will turn off.
- Press again, Then open the back to massage, The light flashing;



Lumbar massage on/Off Button

- Power on the default lumbar massage to open, The yellow-green light flashes;
- Press once, Turn off the lumbar massage, The light is closed;
- Press again, Open the lumbar to massage, The light flashing;



Thigh Massage On/Off Button

- Power on the default thigh massage to open, the yellow-green light flashes;
- Press once, Turn off the thigh massage, the light is closed;
- Press again, Open the thigh to massage, the light flashing;



Massage Timer Selection Button

- The default massage time is 15 minutes, The red light is on;
- Press once, for 30 minutes, the red light is on;
- Press it again, for 60 minutes, the red light is on
- Recthe massage time.

DE: BEDIENUNGSANLEITUNG



Ein-/Aus-Taste

• Einmal drücken, um die Stromversorgung einzuschalten. Die rote Kontrollleuchte leuchtet.
• Die Massageintensität ist standardmäßig auf „Low" eingestellt. Die gelbe Kontrollleuchte leuchtet.
• Der Massagemodus ist standardmäßig auf „AUTO" eingestellt. Die rote Kontrollleuchte leuchtet.
• Die Massage für die 3 Bereiche ist standardmäßig aktiviert. Die gelb-grüne Kontrollleuchte blinkt.
• Die Standardzeit beträgt 15 Minuten. Die rote Kontrollleuchte leuchtet.
Drücken Sie die Taste erneut, um die Kontrollleuchte und alle oben genannten Funktionen auszuschalten.



Heizung ein/aus-taste

• Die Heizfunktion ist unabhängig und kann separat eingeschaltet werden.
• Einmal drücken, um die Heizfunktion einzuschalten. Die rote Kontrollleuchte leuchtet.
• Erneut drücken, um die Heizfunktion auszuschalten. Die rote Kontrollleuchte erlischt.
• Die Standard-Heizzeit beträgt 15 Minuten.



Taste zur Auswahl der Massageintensität (2 Intensitätsstufen)

• Die Standard-Massageintensität ist „LOW". Die Kontrollleuchte leuchtet gelb.
• Einmal drücken, um zur Intensität „High" zu wechseln. Die Kontrollleuchte leuchtet gelb.



Taste zur Auswahl des Massagemodus (5 Modi)

• Der Modus „AUTO" ist standardmäßig aktiviert. Die rote Kontrollleuchte leuchtet.
• Die Modi werden der Reihe nach ausgewählt: Normal, Pulse, Press, Wave, Auto.
• Bei zyklischer Auswahl leuchtet die entsprechende Kontrollleuchte.



Taste für Rückenmassage ein/aus

• Nach dem Einschalten ist die Rückenmassage standardmäßig aktiviert. Die gelb-grüne Kontrollleuchte blinkt.
• Einmal drücken, um die Rückenmassage auszuschalten. Die Kontrollleuchte erlischt.
• Erneut drücken, um die Rückenmassage wieder einzuschalten. Die Kontrollleuchte blinkt.



Taste für Lendenmassage ein/aus

• Nach dem Einschalten ist die Lendenmassage standardmäßig aktiviert. Die gelb-grüne Kontrollleuchte blinkt.
• Einmal drücken, um die Lendenmassage auszuschalten. Die Kontrollleuchte erlischt.
• Erneut drücken, um die Lendenmassage wieder einzuschalten. Die Kontrollleuchte blinkt.



Taste für Oberschenkelmassage ein/aus

• Nach dem Einschalten ist die Oberschenkelmassage standardmäßig aktiviert. Die gelb-grüne Kontrollleuchte blinkt.
• Einmal drücken, um die Oberschenkelmassage auszuschalten. Die Kontrollleuchte erlischt.
• Erneut drücken, um die Oberschenkelmassage wieder einzuschalten. Die Kontrollleuchte blinkt.



Taste zur Auswahl der Massagezeit

• Die Standard-Massagezeit beträgt 15 Minuten. Die rote Kontrollleuchte leuchtet.
• Einmal drücken, um 30 Minuten auszuwählen. Die rote Kontrollleuchte leuchtet.
• Erneut drücken, um 60 Minuten auszuwählen. Die rote Kontrollleuchte leuchtet.
• Drücken Sie die Taste erneut, um die Massagezeit zyklisch auszuwählen.

IT: ISTRUZIONI PER L'USO



Pulsante di accensione

- Premere una volta per accendere l'alimentazione. La spia rossa si accende.
- L'intensità del massaggio è impostata di default su "Low". La spia gialla si accende.
- La modalità massaggio è impostata di default su "AUTO". La spia rossa si accende.
- Il massaggio delle 3 zone è attivato di default. La spia giallo-verde lampeggia.
- Il tempo predefinito è di 15 minuti. La spia rossa si accende.

Premere nuovamente il pulsante per spegnere la spia e disattivare tutte le funzioni sopra indicate.



Pulsante riscaldamento on/off

- La funzione di riscaldamento è indipendente e può essere attivata separatamente.
- Premere una volta per attivare la funzione di riscaldamento. La spia rossa si accende.
- Premere nuovamente per disattivare la funzione di riscaldamento. La spia rossa si spegne.
- Il tempo di riscaldamento predefinito è di 15 minuti.



Pulsante di selezione dell'intensità del massaggio (2 livelli di intensità)

- L'intensità del massaggio predefinita è "LOW". La spia gialla si accende.
- Premere una volta per passare all'intensità "High". La spia gialla si accende.



Pulsante di selezione della modalità massaggio (5 modalità)

- La modalità "AUTO" è attiva di default. La spia rossa si accende.
- Le modalità vengono selezionate in sequenza: Normal, Pulse, Press, Wave, Auto.
- Durante la selezione ciclica, si accende la spia corrispondente.



Pulsante massaggio schiena on/off

- Dopo l'accensione, il massaggio della schiena è attivato di default. La spia giallo-verde lampeggia.
- Premere una volta per disattivare il massaggio della schiena. La spia si spegne.
- Premere nuovamente per riattivare il massaggio della schiena. La spia lampeggia.



Pulsante massaggio lombare on/off

- Dopo l'accensione, il massaggio lombare è attivato di default. La spia giallo-verde lampeggia.
- Premere una volta per disattivare il massaggio lombare. La spia si spegne.
- Premere nuovamente per riattivare il massaggio lombare. La spia lampeggia.



Pulsante massaggio cosce on/off

- Dopo l'accensione, il massaggio delle cosce è attivato di default. La spia giallo-verde lampeggia.
- Premere una volta per disattivare il massaggio delle cosce. La spia si spegne.
- Premere nuovamente per riattivare il massaggio delle cosce. La spia lampeggia.



Pulsante di selezione del tempo di massaggio

- Il tempo di massaggio predefinito è di 15 minuti. La spia rossa si accende.
- Premere una volta per selezionare 30 minuti. La spia rossa si accende.
- Premere nuovamente per selezionare 60 minuti. La spia rossa si accende.
- Premere ancora per selezionare ciclicamente il tempo di massaggio.

FR: INSTRUCTIONS D'UTILISATION



Bouton d'alimentation

• Appuyez une fois pour mettre l'appareil sous tension. Le voyant rouge s'allume.
• L'intensité du massage est réglée par défaut sur « Low ». Le voyant jaune s'allume.
• Le mode de massage est réglé par défaut sur « AUTO ». Le voyant rouge s'allume.
• Le massage des 3 zones est activé par défaut. Le voyant jaune-vert clignote.
• La durée par défaut est de 15 minutes. Le voyant rouge s'allume.
Appuyez de nouveau sur le bouton pour éteindre le voyant et désactiver toutes les fonctions ci-dessus.



Bouton marche/arrêt du chauffage

• La fonction de chauffage est indépendante et peut être activée séparément.
• Appuyez une fois pour activer la fonction de chauffage. Le voyant rouge s'allume.
• Appuyez de nouveau pour désactiver la fonction de chauffage. Le voyant rouge s'éteint.
• La durée de chauffage par défaut est de 15 minutes.



Bouton de sélection de l'intensité du massage (2 niveaux d'intensité)

• L'intensité de massage par défaut est « LOW ». Le voyant jaune s'allume.
• Appuyez une fois pour passer à l'intensité « High ». Le voyant jaune s'allume.



Bouton de sélection du mode de massage (5 modes)

• Le mode « AUTO » est activé par défaut. Le voyant rouge s'allume.
• Les modes sont sélectionnés dans l'ordre suivant : Normal, Pulse, Press, Wave, Auto.
• Lors de la sélection cyclique, le voyant correspondant s'allume.



Bouton marche/arrêt du massage du dos

• Après la mise sous tension, le massage du dos est activé par défaut. Le voyant jaune-vert clignote.
• Appuyez une fois pour désactiver le massage du dos. Le voyant s'éteint.
• Appuyez de nouveau pour réactiver le massage du dos. Le voyant clignote.



Bouton marche/arrêt du massage lombaire

• Après la mise sous tension, le massage lombaire est activé par défaut. Le voyant jaune-vert clignote.
• Appuyez une fois pour désactiver le massage lombaire. Le voyant s'éteint.
• Appuyez de nouveau pour réactiver le massage lombaire. Le voyant clignote.



Bouton marche/arrêt du massage des cuisses

• Après la mise sous tension, le massage des cuisses est activé par défaut. Le voyant jaune-vert clignote.
• Appuyez une fois pour désactiver le massage des cuisses. Le voyant s'éteint.
• Appuyez de nouveau pour réactiver le massage des cuisses. Le voyant clignote.



Bouton de sélection de la durée de massage

• La durée de massage par défaut est de 15 minutes. Le voyant rouge s'allume.
• Appuyez une fois pour sélectionner 30 minutes. Le voyant rouge s'allume.
• Appuyez de nouveau pour sélectionner 60 minutes. Le voyant rouge s'allume.
• Appuyez encore pour sélectionner la durée de massage de manière cyclique.

ES: INSTRUCCIONES DE USO



Botón de encendido

• Pulse una vez para encender la alimentación. El indicador rojo se encenderá.
• La intensidad del masaje está configurada por defecto en "Low". El indicador amarillo se encenderá.
• El modo de masaje está configurado por defecto en "AUTO". El indicador rojo se encenderá.
• El masaje de las 3 zonas está activado por defecto. El indicador amarillo-verde parpadeará.
• El tiempo predeterminado es de 15 minutos. El indicador rojo se encenderá.
Pulse el botón de nuevo para apagar el indicador y desactivar todas las funciones anteriores.



Botón de encendido/apagado de la calefacción

• La función de calefacción es independiente y puede activarse por separado.
• Pulse una vez para activar la función de calefacción. El indicador rojo se encenderá.
• Pulse de nuevo para desactivar la función de calefacción. El indicador rojo se apagará.
• El tiempo de calefacción predeterminado es de 15 minutos.



Botón de selección de intensidad del masaje (2 niveles de intensidad)

• La intensidad de masaje predeterminada es "LOW". El indicador amarillo se encenderá.
• Pulse una vez para cambiar a la intensidad "High". El indicador amarillo se encenderá.



Botón de selección del modo de masaje (5 modos)

• El modo "AUTO" está activado por defecto. El indicador rojo se encenderá.
• Los modos se seleccionan en el siguiente orden: Normal, Pulse, Press, Wave, Auto.
• En la selección cíclica, se encenderá el indicador correspondiente.



Botón de masaje de espalda encendido/apagado

• Al encender el producto, el masaje de espalda se activa por defecto. El indicador amarillo-verde parpadeará.
• Pulse una vez para desactivar el masaje de espalda. El indicador se apagará.
• Pulse de nuevo para volver a activar el masaje de espalda. El indicador parpadeará.



Botón de masaje lumbar encendido/apagado

• Al encender el producto, el masaje lumbar se activa por defecto. El indicador amarillo-verde parpadeará.
• Pulse una vez para desactivar el masaje lumbar. El indicador se apagará.
• Pulse de nuevo para volver a activar el masaje lumbar. El indicador parpadeará.



Botón de masaje de muslos encendido/apagado

• Al encender el producto, el masaje de muslos se activa por defecto. El indicador amarillo-verde parpadeará.
• Pulse una vez para desactivar el masaje de muslos. El indicador se apagará.
• Pulse de nuevo para volver a activar el masaje de muslos. El indicador parpadeará.



Botón de selección del tiempo de masaje

• El tiempo de masaje predeterminado es de 15 minutos. El indicador rojo se encenderá.
• Pulse una vez para seleccionar 30 minutos. El indicador rojo se encenderá.
• Pulse de nuevo para seleccionar 60 minutos. El indicador rojo se encenderá.
• Pulse otra vez para seleccionar el tiempo de masaje de forma cíclica.

JA: 操作方法



電源ボタン
- 1回押すと電源が入ります。赤色の表示ランプが点灯します。
- マッサージ強度は初期設定で「Low」になっています。黄色の表示ランプが点灯します。
- マッサージモードは初期設定で「AUTO」になっています。赤色の表示ランプが点灯します。
- 3か所のマッサージは初期設定で作動します。黄緑色の表示ランプが点滅します。
- 初期設定時間は15分です。赤色の表示ランプが点灯します。

もう一度押すと、表示ランプが消灯し、上記のすべての機能がオフになります。



ヒーター電源ボタン
- ヒーター機能は独立しており、単独でオンにできます。
- 1回押すとヒーター機能がオンになります。赤色の表示ランプが点灯します。
- もう一度押すとヒーター機能がオフになります。赤色の表示ランプが消灯します。
- ヒーターの初期設定時間は15分です。



マッサージ強度選択ボタン（2段階）
- マッサージ強度は初期設定で「LOW」になっています。黄色の表示ランプが点灯します。
- 1回押すと「High」強度に切り替わります。黄色の表示ランプが点灯します。



マッサージモード選択ボタン（5モード）
- 「AUTO」モードは初期設定でオンになっています。赤色の表示ランプが点灯します。
- モードは Normal、Pulse、Press、Wave、Auto の順に切り替わります。
- モードを順番に選択すると、対応する表示ランプが点灯します。



背中マッサージ オン/オフボタン
- 電源を入れると、背中マッサージは初期設定でオンになります。黄緑色の表示ランプが点滅します。
- 1回押すと背中マッサージがオフになります。表示ランプが消灯します。
- もう一度押すと背中マッサージが再びオンになります。表示ランプが点滅します。



腰部マッサージ オン/オフボタン
- 電源を入れると、腰部マッサージは初期設定でオンになります。黄緑色の表示ランプが点滅します。
- 1回押すと腰部マッサージがオフになります。表示ランプが消灯します。
- もう一度押すと腰部マッサージが再びオンになります。表示ランプが点滅します。



太ももマッサージ オン/オフボタン
- 電源を入れると、太ももマッサージは初期設定でオンになります。黄緑色の表示ランプが点滅します。
- 1回押すと太ももマッサージがオフになります。表示ランプが消灯します。
- もう一度押すと太ももマッサージが再びオンになります。表示ランプが点滅します。



マッサージ時間選択ボタン
- マッサージ時間は初期設定で15分です。赤色の表示ランプが点灯します。
- 1回押すと30分に設定されます。赤色の表示ランプが点灯します。
- もう一度押すと60分に設定されます。赤色の表示ランプが点灯します。
- さらに押すと、マッサージ時間を順番に切り替えられます。

WARRANTY
We will repair or replace any defective product within one year of purchase, as long as you, the original purchaser, still own it. This is your only remedy under the warranty.

EXCLUSIONS
This warranty does not cover:
Normal wear and tear.
Misuse, abuse, or excessive use.
Unauthorized modifications or attachments.
Products not installed, used, or maintained properly.
Rental or unauthorized commercial use.

PRODUCT USAGE:
Normal use is equivalent to a 40-hour workweek. Exceeding this will proportionately reduce the warranty period.

RETURN POLICY
We offer a 30-day return policy. Contact us within 30 days for a return. Returns must be in original condition with packaging.

CONDITIONS
Returned products must be in original condition and packaging.
The buyer pays return shipping if changing their mind.
Faulty products will have return shipping covered by us.
Partial refunds may apply for returned items that are damaged or missing parts.

HOW RETURNS WORK
Attach your invoice and reason for return. We'll provide a return address and resolution after inspection. Approved returns will be refunded to the original payment method.

GARANTIE
Wir reparieren oder ersetzen jedes defekte Produkt innerhalb eines Jahres nach dem Kauf, sofern Sie der ursprüngliche Käufer sind und das Produkt weiterhin besitzen. Dies ist Ihr einziges Rechtsmittel im Rahmen dieser Garantie.

AUSSCHLÜSSE
Diese Garantie deckt Folgendes nicht ab:
Normale Abnutzung und Verschleiß.
Missbrauch, unsachgemäße Nutzung oder übermäßige Beanspruchung.
Nicht autorisierte Änderungen oder Anbauten.
Produkte, die nicht ordnungsgemäß installiert, verwendet oder gewartet wurden.
Vermietung oder nicht autorisierte gewerbliche Nutzung.

PRODUKTNUTZUNG:
Der normale Gebrauch entspricht einer 40-Stunden-Arbeitswoche. Eine Überschreitung kann die Garantiezeit entsprechend verkürzen.

RÜCKGABERICHTLINIE
Wir bieten ein 30-tägiges Rückgaberecht. Bitte kontaktieren Sie uns innerhalb von 30 Tagen für eine Rückgabe. Rücksendungen müssen sich im Originalzustand und in der Originalverpackung befinden.

BEDINGUNGEN
Zurückgesendete Produkte müssen sich im Originalzustand und in der Originalverpackung befinden.
Bei Rücksendungen aufgrund von Meinungsänderung trägt der Käufer die Rücksendekosten.
Bei defekten Produkten übernehmen wir die Rücksendekosten.
Teilrückerstattungen können bei beschädigten Artikeln oder fehlenden Teilen erfolgen.

ABLAUF DER RÜCKGABE
Legen Sie Ihre Rechnung und den Rücksendegrund bei. Nach Prüfung teilen wir Ihnen die Rücksendeadresse und die Lösung mit. Genehmigte Rücksendungen werden auf die ursprüngliche Zahlungsmethode erstattet.

GARANZIA
Ripareremo o sostituiremo qualsiasi prodotto difettoso entro un anno dalla data di acquisto, a condizione che l'acquirente originale sia ancora in possesso del prodotto. Questo è l'unico rimedio previsto dalla presente garanzia.

ESCLUSIONI
La presente garanzia non copre:
Normale usura.
Uso improprio, abuso o utilizzo eccessivo.
Modifiche o accessori non autorizzati.
Prodotti non installati, utilizzati o mantenuti correttamente.
Noleggio o uso commerciale non autorizzato.

USO DEL PRODOTTO:
L'uso normale equivale a una settimana lavorativa di 40 ore. Il superamento di tale limite può ridurre proporzionalmente il periodo di garanzia.

POLITICA DI RESO
Offriamo una politica di reso entro 30 giorni. Contattateci entro 30 giorni per avviare il reso. I prodotti restituiti devono essere in condizioni e imballaggio originali.

CONDIZIONI
I prodotti restituiti devono essere in condizioni e imballaggio originali.
In caso di ripensamento, le spese di spedizione per il reso sono a carico dell'acquirente.
Per i prodotti difettosi, le spese di spedizione per il reso saranno a nostro carico.
Potrebbero essere applicati rimborsi parziali per articoli restituiti danneggiati o con parti mancanti.

PROCEDURA DI RESO
Allegare la fattura e il motivo del reso. Dopo l'ispezione, forniremo l'indirizzo di reso e la risoluzione. I resi approvati saranno rimborsati sul metodo di pagamento originale.

GARANTIE
Nous réparerons ou remplacerons tout produit défectueux dans un délai d'un an à compter de la date d'achat, à condition que vous soyez l'acheteur initial et que vous possédiez toujours le produit. Il s'agit de votre seul recours au titre de cette garantie.

EXCLUSIONS
Cette garantie ne couvre pas :
L'usure normale.
Une mauvaise utilisation, un abus ou une utilisation excessive.
Des modifications ou accessoires non autorisés.
Les produits non installés, utilisés ou entretenus correctement.
La location ou une utilisation commerciale non autorisée.

UTILISATION DU PRODUIT:
Une utilisation normale correspond à une semaine de travail de 40 heures. Un dépassement peut réduire proportionnellement la période de garantie.

POLITIQUE DE RETOUR
Nous offrons une politique de retour de 30 jours. Veuillez nous contacter dans les 30 jours pour effectuer un retour. Les articles retournés doivent être dans leur état et emballage d'origine.

CONDITIONS
Les produits retournés doivent être dans leur état et emballage d'origine.
Les frais de retour sont à la charge de l'acheteur en cas de changement d'avis.
Pour les produits défectueux, les frais de retour seront pris en charge par nos soins.
Des remboursements partiels peuvent s'appliquer pour les articles retournés endommagés ou incomplets.

PROCESSUS DE RETOUR
Joignez votre facture et le motif du retour. Après inspection, nous fournirons l'adresse de retour et la solution. Les retours approuvés seront remboursés sur le mode de paiement initial.

GARANTÍA
Repararemos o sustituiremos cualquier producto defectuoso dentro de un año a partir de la fecha de compra, siempre que usted sea el comprador original y conserve el producto. Este es su único recurso bajo esta garantía.

EXCLUSIONES
Esta garantía no cubre:
Desgaste normal.
Uso indebido, abuso o uso excesivo.
Modificaciones o accesorios no autorizados.
Productos no instalados, utilizados o mantenidos correctamente.
Alquiler o uso comercial no autorizado.

USO DEL PRODUCTO:
El uso normal equivale a una semana laboral de 40 horas. Superar este límite puede reducir proporcionalmente el período de garantía.

POLÍTICA DE DEVOLUCIONES
Ofrecemos una política de devolución de 30 días. Contáctenos dentro de los 30 días para realizar una devolución. Los productos devueltos deben estar en su estado y embalaje originales.

CONDICIONES
Los productos devueltos deben estar en su estado y embalaje originales.
El comprador asume los gastos de envío de devolución en caso de cambio de opinión.
En caso de productos defectuosos, cubriremos los gastos de envío de la devolución.
Pueden aplicarse reembolsos parciales a artículos devueltos dañados o con piezas faltantes.

PROCESO DE DEVOLUCIÓN
Adjunte su factura y el motivo de la devolución. Tras la inspección, le proporcionaremos la dirección de devolución y la solución correspondiente. Las devoluciones aprobadas se reembolsarán al método de pago original.

保証
ご購入日から1年以内に不具合が確認された場合、購入者ご本人が引き続き製品を所有していることを条件として、修理または交換を行います。本保証に基づく救済はこれに限定されます。

保証対象外
本保証は以下の場合には適用されません。
通常の摩耗や劣化
誤使用、乱用、または過度な使用
無断で行われた改造や付属品の追加
正しく設置、使用、または保守されていない製品
レンタルまたは無許可の商業利用

製品の使用条件:
通常使用とは、週40時間の使用を基準とします。これを超える使用は、保証期間を相応に短縮する場合があります。

返品ポリシー
30日間の返品対応を行っています。返品をご希望の場合は、30日以内にご連絡ください。返品品は、元の状態および梱包である必要があります。

条件
返品される製品は、元の状態および梱包である必要があります。
お客様のご都合による返品の場合、返送料はお客様負担となります。
不良品の場合、返送料は当社が負担します。
破損や部品不足がある場合、返金額が一部減額されることがあります。

返品の流れ
請求書（購入証明）と返品理由を同封してください。検品後、返送先住所および対応内容をご案内します。承認された返品は、元のお支払い方法へ返金されます。

vimeo | ASSEMBLY VIDEO

+1(888) 868-6849 (ENGLISH ONLY)
malolservice@hotmail.com